**Bexar Archives, Microfilm Roll 145, frame 917**

**Transcription (Spanish) and Translation (English)**

**by Chris Kneupper, 16-Mar-2020**

**© 2020**

* *italics added by transcribers*

**Letter from Antonio Elosúa to George Fisher, 11-Nov-1831**

C. P. de C. y T.

Por el oficio de V. de 6. de Oct.e (*Octubre*) pp.ao (*próximo pasado*) en q. (*que*) directa el del Exmõ (***Excelentíssimo*)** Sr. Comand.te General Insp.tor de estos Estados quedo entesado de que conforme al soberano decreto de 17. de Oct.e (*Octubre*) de 1825. Le establece la Aduana Marítima de Galbeston y la receptoría subalterna a de Brazoria, á cuya punto por a V. (*Usted*) á encargase de ella como los Adm.or (*Administrador*) nombrado por el Supremo Gobierno felicito á V. (*Usted*) de y V. (*Usted*) los gracias por esta comunicación, y entre tanto le ofrece toda mi consideración y aprecio.

Dios y Libertad, Bejar Noviembre 11 de 1831

Ciudadano Jorge Fisher Administrador de la Aduana de Galveston

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*From*:

Principal Commander of Coahuila and Texas

By your official letter of October 6th next past, in which you direct the letter of the Most Excellent Sir Commander General Inspector of these States I am informed that according to the sovereign decree of October 17, 1825 establishes Maritime Customs of Galveston and the subordinate reception to de Brazoria, to which point you will take care of it as the Administrator appointed by the Supreme Government, I congratulate you of and you thank you for this communication, and meanwhile I offer you all my consideration and appreciation.

     God and Liberty, Béxar November 11, 1831

*To:* Citizen George Fisher Administrator of Galveston Customs

***Note:*** *this letter seems to be a response to the broadsheet published by George Fisher on 6-Oct-1831 at Matamoros, primarily featuring the letter of Terán to Stephen F. Austin dated 3-Oct-1831 appointing to Fisher to be administrator of maritime custom-house of Galveston with a secondary reception at Brazoria. In this document, it was mentioned that the port was separately authorized in a decree by the Mexican federal legislature on 17-Oct-1825, which is repeated above.*

***Note:*** *Antonio Elosúa was* *military commander of Coahuila and Texas, headquartered at San Antonio de Béxar at this point in time*.

***Note:*** *If readers have suggestions for improvement of the transcription or translation, please feel free to contact the first-listed transcriber above.*